

**ELIS MSDB Finals**  
**Material Safety Data Bulletin (MSDB)**

ELIS Sheet No (formerly GLIS No):400727 Paper Type: Mobil  
Status: Active [Show Sections: All](#)  
Material Name: Mobil Cut 321  
TRN #: 660423-60 Language:Italian Country:Italy  
Revision of Sheet Dated:2003-08-26 Major Change: Yes EU Hazard: Yes  
Archived: Printed:

**SCHEMA DI SICUREZZA ED IGIENE DEL  
LAVORO**

ELIS: 400727

Revisione Data: 20/11/01

TRN:660423-60

**MOBILCUT 321**

**1. IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO E DELLA SOCIETA'**

NOME DEL PRODOTTO: MOBILCUT 321

FORNITORE: Esso Italiana S.r.l.

V.le Castello della Magliana, 25

00148 Roma

ITALIA

Tel. + 39 06 6569 2400

Emergenza, 24 ore: Centro Antiveleni Policlinico Universitario

"A. Gemelli" Tel. 39 06 3054343

Informazioni Tecniche/Prodotti: 800 011 723

USO DESIGNATO: Emulsionabile per lavorazione metalli.

**2. COMPOSIZIONE/INFORMAZIONE SUGLI INGREDIENTI**

NOMI E SINONIMI CHIMICI: Fluido sintetico solubile

COMPONENTI DA RIPORTARE SULLA SCHEDA DI SICUREZZA:

(secondo UE e/o altri organismi internazionali)

Nome della Sostanza	%Peso appross.	Classificazione UE
ACIDO BORICO, COMPOSTO CON 2-AMINOETANOLO E 2,2',2"- NITRILOTRIETANOLO (EINECS 247-421-8 + 233-175-9)	25-35	Xi;R36/38
ALCHILEN ALCHIL OSSIAZOLIDINA (CAS 66204-44-2)	1-5	Xn;R22 Xi;R36/37/38

NOTA: Gli avvertimenti riportati in questa SDS si riferiscono al prodotto concentrato e non diluito, salvo diversa annotazione.

### 3. IDENTIFICAZIONE DEI PERICOLI

Questo prodotto è considerato pericoloso in base alle linee guida legislative dell'UE (vedi Sezione 15).

Simbolo/Classificazione: Xi Irritante.

Fraasi di rischio: R36/38.

**EFFETTI POTENZIALI SULLA SALUTE:** Causa l'irritazione degli occhi e della pelle. Questo prodotto può essere usato in certe applicazioni dove possono formarsi nebbie. L'esposizione eccessiva a liquidi e nebbie può causare l'irritazione degli occhi e della pelle. Inoltre l'eccessiva esposizione alle nebbie può causare l'irritazione del tratto respiratorio e la compromissione e l'aggravamento di enfisema o asma pre-esistente.

**POTENZIALI EFFETTI SULLA SALUTE DEL PRODOTTO DILUITO:** Il prodotto diluito non è previsto essere irritante per gli occhi e per la pelle.

Per ulteriori effetti sulla salute/dati tossicologici, vedi Sez.ne 11.

NOTA: Questo prodotto non dovrà essere impiegato per un'applicazione diversa senza aver prima consultato un esperto.

### 4. MISURE DI PRONTO SOCCORSO

**CONTATTO CON GLI OCCHI:** Lavare abbondantemente con acqua per almeno 15

minuti. Consultare immediatamente un medico. Se il medico non è immediatamente rintracciabile, continuare il lavaggio per altri

15 minuti. Se disponibili irrigare con gocce oculari.

**CONTATTO CON LA PELLE:** Lavare le parti con acqua e sapone. Togliere gli indumenti contaminati. Lavare attentamente dietro le orecchie, sotto le unghie e nelle pieghe della pelle. Cercare assistenza medica. Evitare ulteriori contatti con la pelle. Indossare guanti protettivi. Lavare gli indumenti contaminati separatamente prima di riutilizzarli. Eliminare gli indumenti contaminati che non possono essere lavati. (Vedi Sezione 16 - Infortunio da iniezione)

**INALAZIONE:** Se in caso di esposizione eccessiva a vapori o nebbie si manifesta irritazione delle vie respiratorie, vertigine, nausea o stato di incoscienza fornire immediatamente assistenza medica.

Se la respirazione si è interrotta, praticare la respirazione artificiale con dispositivi meccanici o col metodo bocca a bocca.

**INGESTIONE:** Chiedere consiglio medico. Non provocare il vomito.

**NOTA PER IL MEDICO:** Condizioni pre-esistenti che possono essere aggravate dall'esposizione includono enfisema e asma.

## 5. MISURE ANTINCENDIO

**MEZZI DI ESTINZIONE:** Schiuma, CO<sub>2</sub>, estintori a polvere e nebbia d'acqua.

**PARTICOLARI PROCEDURE ANTINCENDIO:** Usare acqua per raffreddare i contenitori esposti al fuoco. Se le perdite o i versamenti di prodotto non hanno preso fuoco, utilizzare l'acqua per disperderne i vapori e proteggere il personale impegnato ad arrestare le fuoriuscite. Getti d'acqua possono essere impiegati per fluxare i versamenti lontano dall'area interessata all'incendio. Prevenire perdite dal sistema anti-incendio e la contaminazione di corsi d'acqua, di fognature e di condotte di acqua potabile.

**EQUIPAGGIAMENTO PROTETTIVO SPECIALE:** La pericolosità del prodotto può richiedere l'uso di dispositivi per la protezione personale oltre quelli normalmente indossati. (Vedi le sezioni della SDS con le informazioni su protezioni e precauzioni particolari). Usare l'autorespiratore per combattere incendi in ambienti chiusi.

**PARTICOLARI PERICOLI DI INCENDIO O ESPLOSIONE:** Nessuno.

**PRODOTTI DELLA COMBUSTIONE:** In caso di combustione incompleta possono formarsi: fumi, nebbie, monossido di carbonio, ossidi di zolfo, aldeidi e altri prodotti di decomposizione.

punto di infiammabilità C(F): ND

Limiti d'infiammabilità (% vol. in aria, appross.) - LEL: ND, UEL: ND

**IDENT. PERICOLO NFPA:** Salute: 2 , Infiammabilità: 2 , Reattività: 0

## 6. PROCEDURE IN CASO DI VERSAMENTI ACCIDENTALI

**PROCEDURE DA NOTIFICARE:** Avvertire le autorità competenti in caso di spandimenti/perdite. In caso di incidente o versamenti stradali avvisare le unità competenti.

**PROCEDURE IN CASO DI PERDITE O VERSAMENTI DEL PRODOTTO:**

**SPANDIMENTI NEL SUOLO:** Bloccare la perdita all'origine prendendo le normali precauzioni di sicurezza. Prendere le misure necessarie a minimizzare gli effetti sull'acqua di falda. Recuperare mediante pompaggio o contenere la perdita con sabbia

o

altro materiale assorbente idoneo, raccogliere in recipienti adatti. Se necessario, smaltire i residui assorbiti come indicato nella Sezione 13.

**SPANDIMENTI SULL'ACQUA:** Questo prodotto si emulsiona con l'acqua ed è completamente miscibile. In caso di perdita bloccare lo spandimento all'origine e consultare uno specialista. Informare le autorità competenti.

**PRECAUZIONI PER L'AMBIENTE:** Impedire che il materiale raggiunga fognature, sorgenti d'acqua o avvallamenti; avvertire le autorità

competenti se il prodotto ha contaminato o sta contaminando il suolo e/o la vegetazione.

**PRECAUZIONI PERSONALI:** Vedere Sezione 8

## 7. MANIPOLAZIONE E STOCCAGGIO

**USI SPECIFICI:** Emulsionabile per lavorazione metalli.

**MANIPOLAZIONE:** Evitare il contatto con gli occhi. Evitare il contatto

con la pelle. Evitare l'inalazione di vapori o nebbie. Vedi Sezione 8 per ulteriori consigli sulle protezioni individuali da usare quando si manipola questo prodotto.

**STOCCAGGIO:** Non tenere il prodotto in contenitori aperti e non etichettati. Tenere i contenitori in una zona asciutta e lontano

da ossidanti forti e materiali combustibili.

**PRECAUZIONI PARTICOLARI:** Evitare perdite e trafiletti per prevenire rischi di scivolamento.

**AVVISO RECIPIENTI VUOTI:** I recipienti vuoti trattengono del residuo (liquido e/o vapore) e possono essere pericolosi. NON PRESSURIZZARE, TAGLIARE, SILDARE, BRASARE, FORARE, SMERIGLIARE O ESPORRE I RECIPIENTI AL CALORE, FIAMME, SCINTILLE, ELETTRICITA' STATICA OD ALTRE FONTI DI IGNIZIONE; I CONTENITORI POTREBBERO ESPLODERE CAUSANDO IL FERIMENTO O LA MORTE. Non tentare di riempirli o pulirli poichè il residuo è difficile da rimuovere. I fusti vuoti devono essere completamente scolati, tappati bene e inviati subito al ricondizionamento. Smaltire i recipienti in modo sicuro per l'ambiente e secondo le norme vigenti.

## 8. CONTROLLO DELL'ESPOSIZIONE/PROTEZIONE INDIVIDUALE

### LIMITI DI ESPOSIZIONE PROFESSIONALE:

Per le nebbie d'olio/aerosoli, si raccomanda: 5 mg/m<sup>3</sup> (come nebbie d'olio)- ACGIH Threshold Limit Value (TLV), 10 mg/m<sup>3</sup> (come nebbie d'olio)- ACGIH Short Term Exposure Limit (STEL), 5 mg/m<sup>3</sup> (come nebbie d'olio)- OSHA Permissible Exposure Limit (PEL)

**VENTILAZIONE:** Mantenere l'esposizione al disotto dei limiti d'esposizione usando mezzi di ventilazione adeguati, condotti di aspirazione localizzati o schermature.

**PROTEZIONE RESPIRATORIA:** Se la ventilazione non è adeguata indossare un respiratore approvato.

**PROTEZIONE PER GLI OCCHI:** Indossare occhiali di protezione del tipo chimico.

**PROTEZIONE PER LA PELLE:** Si dovrebbe indossare vestiario di protezione. Si devono indossare guanti impermeabili. Si dovrebbero indossare grembiuli di protezione per sostanze chimiche quando si maneggia prodotto sfuso.

**ALTRO:** Gestione del prodotto diluito: Si dovrebbero utilizzare le normali pratiche industriali di protezione degli occhi. In caso di contatti prolungati o ripetuti con la pelle, si dovrebbero indossare guanti impermeabili. Si dovrebbero sempre seguire buone pratiche di igiene personale.

**CONTROLLI AMBIENTALI:** VEDI SEZIONE 7

## 9. PROPRIETA' FISICHE E CHIMICHE

Per informazioni piu' approfondite vi consigliamo di far riferimento ai dati contenuti nel relativo foglio prodotto.

### GENERALE:

**STATO FISICO:** Liquido

**COLORE:** verde scuro

**ODORE:** Debole

**ODORE LIMITE:** ND

### INFORMAZIONI IMPORTANTI SU SALUTE, SICUREZZA E AMBIENTE:

**pH:** 9,4

**TEMPERATURA DI EBOLLIZIONE C(F):** > 100 (212)

**TEMPERATURA DI INFIAMMABILITA' C(F):** ND

**INFIAMMABILITA' (solidi):** ND

**AUTOINFIAMMABILITA' C(F):** > 150 (302)

**CARATTERISTICHE ESPLOSIVE:** NA

**CARATTERISTICHE OSSIDANTI:** NA

**TENSIONE DI VAPORE-mm Hg 20 C:** < 0,1

**DENSITA' RELATIVA, 15/4 C:** 1,1

**SOLUBILITA' IN ACQUA:** Miscibile

**COEFFICIENTE DI RIPARTIZIONE:** ND

**VISCOSITA' A 40 C, cSt:** ND

VISCOSITA' A 100 C, cSt: ND  
densita' dei vapori: > 2,0  
FRAZIONE EVAPORATA: ND

**ALTRE INFORMAZIONI:**

TEMPERATURA DI FUSIONE C(F): NA  
PUNTO DI SCORRIMENTO C(F): < 0(32)  
PUNTO DI CONGELAMENTO C(F): ND

NA=NON APPLICABILE ND=NON DETERMINATA D=DECOMPOSIZIONE

PER ULTERIORI INFORMAZIONI TECNICHE, VI SUGGERIAMO DI CONTATTARE UN  
NOSTRO RAPPRESENTANTE COMMERCIALE

## 10. STABILITA' E REATTIVITA'

STABILITA' (TERMICA, ALLA LUCE, ETC.): Stabile.  
CONDIZIONI DA EVITARE: Calore elevato e alta energia sono fonti di  
accensione. Temperature di congelamento.  
INCOMPATIBILITA' (MATERIALI DA EVITARE): Ossidanti forti.  
PRODOTTI PERICOLOSI CHE POSSONO FORMARSI PER DECOMPOSIZIONE: Il  
prodotto non si decompone a temperatura ambiente.  
POLIMERIZZAZIONE PERICOLOSA: Non avviene.

## 11. INFORMAZIONI TOSSICOLOGICHE

---TOSSICOLOGIA ACUTA---

TOSSICITA' ORALE: Praticamente non tossico (LD50: superiore a 2000  
mg/Kg). ---Basato su prove di prodotti similari e/o di  
componenti.

TOSSICITA' CUTANEA: Praticamente non tossico (LD50: superiore a  
2000  
mg/Kg). ---Basato su prove di prodotti similari e/o di  
componenti.

TOSSICITA' PER INALAZIONE: Non determinata

IRRITAZIONE DEGLI OCCHI: Forte irritante. ---Basato su prove di  
prodotti similari e/o di componenti.

IRRITAZIONE DELLA PELLE: Forte irritante. ---Basato su prove di  
prodotti similari e/o di componenti.

---TOSSICOLOGIA SUBCRONICA (RIASSUNTO)---

Oli minerali severamente raffinati al solvente e oli minerali  
severamente idrotrattati sono stati sottoposti nei laboratori  
ExxonMobila prove di applicazione cutanea sui ratti, 5  
giorni/sett. per 90 giorni e a dosi significativamente più alte  
di quelle previste durante la normale esposizione  
nell'industria.

Valutazioni approfondite, comprensive di esame microscopico di  
organi interni e della chimica clinica dei fluidi corporei, non  
hanno evidenziato effetti negativi.

---TOSSICOLOGIA CRONICA (RIASSUNTO)---

L'esposizione ripetuta e/o prolungata può causare l'irritazione della  
pelle, degli occhi o del tratto respiratorio. La sovraesposizione

alle nebbie d'olio può avere come conseguenza la deposizione di goccioline d'olio e/o la formazione di granuloma. Le basi in questo prodotto sono severamente raffinate al solvente e/o trattate all'idrogeno. Studi dermatologici cronici con oli simili non hanno evidenziato effetti cancerogeni. Questi risultati sono riconfermati su base continuativa usando vari metodi di screening come il Test di Ames Modificato, IP-346, e/o altri metodi di analisi.

---ALTRE INFORMAZIONI TOSSICOLOGICHE---

Piccole particelle metalliche derivanti dalla lavorazione possono causare abrasioni della pelle e possono predisporre alle dermatiti. Il prodotto diluito non è previsto essere irritante per gli occhi e per la pelle.

## 12. INFORMAZIONI ECOLOGICHE

### IMPATTO SULL'AMBIENTE:

Questa valutazione ambientale si basa sulle informazioni relative ai singoli componenti poichè non sono disponibili dati di prove effettuate su questa specifica formulazione.

ECOTOSSICITA': Non si prevede che questo prodotto sia nocivo per gli organismi acquatici (LL50 o EL50 >100 mg/L).

MOBILITA': Qualora rilasciato nell'ambiente, il comportamento predominante sarà l'assorbimento nel sedimento e nel suolo.

PERSISTENZA E DEGRADABILITA': I componenti di questo prodotto si suppone che biodegradino a basse concentrazioni.

POTENZIALE DI BIOACCUMULO: Secondo le informazioni del fornitore si ritiene che il prodotto non dia luogo a bioaccumulazione

## 13. CONSIDERAZIONI SULLO SMALTIMENTO

SMALTIMENTO RIFIUTI: Il prodotto è adatto ad essere incenerito in accordo con la normativa vigente. Raccoglierlo indossando guanti

impermeabili. Operare in accordo con la normativa vigente ed in relazione alle caratteristiche del prodotto al momento dello smaltimento.

CODICE EUROPEO RIFIUTI: 12 01 09 (emulsioni e soluzioni per macchinari, non contenenti alogeni) L'attribuzione del codice presuppone che il prodotto sia stato impiegato secondo l'uso cui era destinato. In caso di impiego diverso e/o di presenza di eventuali contaminanti, può essere necessaria, da parte dell'utilizzatore, l'attribuzione di un codice diverso. Questo rifiuto, in conformità con la Direttiva 91/689/CEE sui rifiuti

pericolosi, è considerato pericoloso e soggetto ai dettati di questa Direttiva a meno che non si applichi l'Articolo 1(5) della Direttiva.

## 14. INFORMAZIONI SUL TRASPORTO

USA DOT: Non regolamentato.

RID/ADR: Non regolamentato.

IMO: Non regolamentato.

IATA: Non regolamentato.

ACCUMULATORE STATICO (50 picosiemens o meno): SI

## 15. INFORMAZIONI SULLA REGOLAMENTAZIONE

CLASSIFICAZIONE-ETICHETTATURA (CEE): Prodotto pericoloso come definito

dalle Direttive dell'Unione Europea su Sostanze/Preparati pericolosi.

Simbolo/Classificazione: Xi Irritante.

Frase di rischio: R36/38.

Irritante per gli occhi e la pelle.

Consigli di sicurezza: S24/25-26-37-60.

Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle. In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente ed abbondantemente con acqua e consultare un medico. Usare guanti adatti. Questo materiale e il suo contenitore devono essere smaltiti come rifiuti pericolosi.

I SEGUENTI COMPONENTI DEL PRODOTTO SONO RIPORTATI DI SEGUITO:

NOME CHIMICO	NUMERO CAS	ELENCO CITAZIONI
--------------	------------	------------------

\*\*\* NESSUN COMPONENTE DA RIPORTARE \*\*\*

--- RIFERIMENTO ELENCO CITAZIONI ---

1=IARC 1	6=NO ALLERGIA	11=DE TERAT B	16=DE CANC B	21=CH CANC
2=IARC 2A	7=SE ALLERGIA	12=DE TERAT C	17=AT TERAT A	22=at
3=IARC 2B	8=SE CANC	13=DE TERAT D	18=AT TERAT B	
4=NTP CANC	9=DK CANC	14=DE CANC A1	19=AT TERAT C	
5=NTP SUS	10=DE TERAT A	15=DE CANC A2	20=AT TERAT D	

CANC= CANCEROGENO; SUS= SOSPETTO CANCEROGENO; TERAT= TERATOGENO

AT = Austria DE = Germania NO = Norvegia

CH = Svizzera

DK = Danimarca

SE = Svezia

## 16. ALTRE INFORMAZIONI

ELENCO DELLE FRASI DI RISCHIO CITATE NELLA SEZIONE 2 DI QUESTO DOCUMENTO:

R22 Nocivo per ingestione.  
R36/37/38 Irritante per gli occhi, le vie respiratorie e la pelle.  
R36/38 Irritante per gli occhi e la pelle.

NOTA: I PRODOTTI DELLA EXXON MOBIL CORPORATION E DELLE SUE AFFILIATE NON SONO FORMULATI PER CONTENERE PCB.

Studi medici hanno indicato che molti idrocarburi presentano rischi potenziali per la salute che possono variare da persona a persona. Le informazioni fornite da questa Scheda Dati di Sicurezza riflettono l'uso specifico del prodotto che non deve essere usato per altre applicazioni. In ogni caso, tenere conto dei seguenti consigli:

AVVISO PER INFORTUNIO DA INIEZIONE: Se il prodotto é iniettato nella o sotto la pelle, o in qualsiasi parte del corpo, indipendentemente dall'aspetto o dall'entità della ferita far visitare immediatamente il soggetto da un medico per emergenza chirurgica. Anche se i sintomi iniziali derivanti da un'iniezione ad alta pressione possono essere minimi o assenti, un sollecito intervento chirurgico effettuato entro le primissime ore può ridurre in maniera significativa l'entità finale del danno.

Le sezioni di questa Scheda Dati di Sicurezza che sono stampate in neretto evidenziano recenti cambiamenti significativi apportati al consiglio a all'informazione data.

\*\*\*\*\*  
\*  
Solo per uso Mobil interno: MHC: 1\* 1\* NE 3\* 3\*, MPPEC: D, TRN: 660423-60, ELIS: 400727, CMCS97: 97D023  
EHS Data di Approvazione: 14JUL2003  
\*\*\*\*\*  
\*

Le informazioni riportate in questa scheda sono date in buona fede e ritenute accurate, ma non rappresentano garanzia ad alcun titolo. Tutti i rischi derivanti dall'uso del prodotto sono a carico dell'utente poichè le modalità d'impiego non rientrano nel nostro controllo, quindi NON SI CONCEDONO GARANZIE DI QUALSIASI TIPO E NATURA INCLUSE GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITA' E IDONEITA' PER SCOPI SPECIFICI

ULTERIORI E/O DIVERSI DA QUELLI PREVISTI. Niente è da intendersi come una raccomandazione per usi che violino validi diritti di brevetto licenza o come un'estensione degli stessi. Istruzioni adeguate e procedure di sicurezza devono essere fornite agli utilizzatori e a chi maneggia il prodotto. Sono severamente proibite alterazioni di questo documento. Fermi restando i limiti inderogabili di legge, è vietata la ripubblicazione o la ritrasmissione anche parziale di questo documento.

La Exxon Mobil Corporation e le sue affiliate non si assumono alcuna responsabilità circa l'accuratezza delle informazioni qualora il documento non provenga dal sistema ufficiale di distribuzione ExxonMobil.

\*\*\*\*\*  
\*

Copyright 2001 Exxon Mobil Corporation, Tutti i diritti riservati.

Per ulteriori informazioni rivolgersi a:  
Vedere Sezione 1

**Fine Documento**